

# ANTONÍN DVOŘÁK

*Šest Moravských Dvojzpěvů  
pro smíšený sbor a klavír*

*Sechs Klänge aus Mähren  
für gemischten Chor und Klavier*

*upravil* LEOŠ  
*bearbeitet von* JANÁČEK

*Bärenreiter  
Praha*

# 2. SLAVÍKOVSKÝ POLEČKO MALÝ

## 2. DAS PFAND DER LIEBE

Allegro

SOPRANI

ALTI

TENORI

BASSI

PIANO

*mf*

Sla - ví - kov - ský po - leč - ko  
Win - zig ist das Feld - chen, das

*mf*

Sla - ví - kov - ský po - leč - ko  
Win - zig ist das Feld - chen, das

*mf*

Sla - ví - kov - ský po - leč - ko  
Win - zig ist das Feld - chen, das

*mf*

Sla - ví - kov - ský po - leč - ko  
Win - zig ist das Feld - chen, das

Allegro

*mf*

*fz fz fz fz*

⑤

ma - lý, ne - bu - de - me, sy - neč - ku, svo - ji,  
Feld - chen, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals werd' ich dein,

ma - lý, ne - bu - de - me, sy - neč - ku, svo - ji,  
Feld - chen, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals werd' ich dein,

ma - lý, ne - bu - de - me, sy - neč - ku, svo - ji,  
Feld - chen, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals werd' ich dein,

ma - lý, ne - bu - de - me, sy - neč - ku, svo - ji,  
Feld - chen, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals werd' ich dein,

*dim.*

*fz fz fz fz fz*

14

ne - bu - de - me, ne - bu - de - me, né - ní to to  
 nie - mals, Lieb - ster, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals kann möž  
*p*

ne - bu - de - me, ne - bu - de - me, né - ní to to  
 nie - mals, Lieb - ster, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals kann möž  
*p*

ne - bu - de - me, ne - bu - de - me, né - ní to to  
 nie - mals, Lieb - ster, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals kann möž  
*p*

ne - bu - de - me, ne - bu - de - me, né - ní to to  
 nie - mals, Lieb - ster, nie - mals, Lieb - ster, nie - mals kann möž  
*p* *dim.*

*fz* *fz* *fz* *fz*

15

15 *pp*  
 ná, a - ni nám to, můj sy - neč - ku, tvá ma -  
 sein, dei - ne Mut - ter, du mein Lieb - ster, wil - ligt

ná, a - ni nám to, můj sy - neč - ku, tvá ma -  
 sein, dei - ne Mut - ter, du mein Lieb - ster, wil - ligt  
*pp*

ná, a - ni nám to, můj sy - neč - ku, tvá ma -  
 sein, dei - ne Mut - ter, du mein Lieb - ster, wil - ligt  
*pp*

ná, a - ni nám to, můj sy - neč - ku, tvá ma -  
 sein, dei - ne Mut - ter, du mein Lieb - ster, wil - ligt  
*pp*

*fz* *fz* *fz* *fz*

20

20

ma ne dá.  
nie - ne mals - dá.  
nie - ne mals - dá.  
nie - ne mals - dá.  
ein. ein. ein. ein.

*fz*

25

Meno mosso

Co - pak je nám, co - pak je nám, co po na - še ma - mě, na - ša ma - ma, na - ša ma - ma  
Was gilt uns das Wort mei-ner Mut - ter, mei - ne Mut - ter, was gilt uns das Wort, das Wort mei-ner Mut-ter, was gilt was gilt  
Co - pak je nám, co - pak je nám, co po na - še ma - mě, na - ša ma - ma, na - ša ma - ma  
Was be - deu - ten, was be - deu - ten mei-ner Mut - ter, Wor - te, mei - ne Mut - ter, mei - ne Mut - ter,

Co - pak je nám, co - pak je nám, co po na - še ma - mě, na - ša ma - ma, na - ša ma - ma  
Was be - deu - ten, was be - deu - ten mei-ner Mut - ter, Wor - te, mei - ne Mut - ter, mei - ne Mut - ter,

Meno mosso

*(p) dolce* *cresc.*

30

(P)

na - ma ne - vlád - ne, co - pak je mir nám, co po na - še  
 die be-herrscht uns nicht, was gilt das Wort, das Wort der

ma - ma na - ma ne vlád - - - ne,  
 mir das Wort mei-ner Mut - - - ter,

na - ma ne - vlád - ne,  
 die be-herrscht uns nicht,

na - ša ma - ma ne - vlád - - - ne,  
 kann uns nie-mals be - herr - - - schen,

*dim.*

(P)

35

ritard.

ma - mě, na - ša ma - ma na - ma ne - vlád - ne.  
 Mut - ter, mei - ne Mut-ter, die be - herrscht uns nicht.

(P)

na - ša ma - ma ne - vlád - ne.  
 uns be - herrscht die Mut - ter nicht.

(P)

na - ša ma - ma ne - vlád - ne.  
 uns be - herrscht die Mut - ter nicht.

na - ša ne - vlád - ne.  
 uns be - herrscht sie nicht.

*ritard.*

40

*mf*

Je - nom ty mě, má pa - nen - ko, je - nom ty mě chcej,  
 Wenn nur du mich, Al - ler - lieb - ste, wenn nur du mich liebst,

*mf*

Je - nom ty mě, má pa - nen - ko, je - nom ty mě chcej,  
 Wenn nur du mich, Al - ler - lieb - ste, wenn nur du mich liebst,

*mf*

Je - nom ty mě, má pa - nen - ko, je - nom ty mě chcej,  
 Wenn nur du mich, Al - ler - lieb - ste, wenn nur du mich liebst,

*mf*

Je - nom ty mě, má pa - nen - ko, je - nom ty mě chcej,  
 Wenn nur du mich, Al - ler - lieb - ste, wenn nur du mich liebst,

## Allegro

*mf*

*fz* *fz* *fz* *fz*

45

45 dim.

je - nom ty mně na dob - ró noc ru - čen - ky po - dej;  
 und zur gu - ten Nacht mir dei - ne lie - ben - Händ - chen - gibst,

*dim.*

je - nom ty mně na dob - ró noc ru - čen - ky po - dej;  
 und zur gu - ten Nacht mir dei - ne lie - ben - Händ - chen - gibst,

*dim.*

je - nom ty mně na dob - ró noc ru - čen - ky po - dej;  
 und zur gu - ten Nacht mir dei - ne lie - ben - Händ - chen - gibst,

*dim.*

je - nom ty mně na dob - ró noc ru - čen - ky po - dej;  
 und zur gu - ten Nacht mir dei - ne lie - ben - Händ - chen - gibst,

*fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

*dim.*

je - nom ty mě,    má pa - nen - ko,    jen ty mě    chcej,    je - nom ty mně  
 wenn nur du mich,    Al - ler - lieb - ste,    du nur mich    liebst,    und zur gu - ten

je - nom ty mě,    má pa - nen - ko,    jen ty mě    chcej,    je - nom ty mně  
 wenn nur du mich,    Al - ler - lieb - ste,    du nur mich    liebst,    und zur gu - ten

je - nom ty mě,    má pa - nen - ko,    jen ty mě    chcej,    je - nom ty mně  
 wenn nur du mich,    Al - ler - lieb - ste,    du nur mich    liebst,    und zur gu - ten

je - nom ty mě,    má pa - nen - ko,    jen ty mě    chcej,    je - nom ty mně  
 wenn nur du mich,    Al - ler - lieb - ste,    du nur mich    liebst,    und zur gu - ten

*p* *dim.* *pp*

*fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

na dob - ró noc    ru - - - - - čen - - -    ky po - - -    dej,  
 Nacht mir dei - ne    lie - - - - - ben    Händ - - - chen    gibst,

na dob - ró noc    ru - - - - - čen - - -    ky po - - -    dej,  
 Nacht mir dei - ne    lie - - - - - ben    Händ - - - chen    gibst,

na dob - ró noc    ru - - - - - čen - - -    ky po - - -    dej,  
 Nacht mir dei - ne    lie - - - - - ben    Händ - - - chen    gibst,

na dob - ró noc    ru - - - - - čen - - -    ky po - - -    dej,  
 Nacht mir dei - ne    lie - - - - - ben    Händ - - - chen    gibst,

*dim.* *fz*

*ppp*

je - nom ty mně na dob - ró noc ru - čen - ky po  
 und zur gu - ten Nacht mir dei - ne lie - ben Händ - chen

*ppp*

je - nom ty mně na dob - ró noc ru - čen - ky po  
 und zur gu - ten Nacht mir dei - ne lie - ben Händ - chen

*ppp*

jen Händ - - - po chen - - - dej. gibst.

*ppp*

jen Händ - - - po chen - - - dej. gibst.

dej. gibst.

dej. gibst.

*ppp*

Red.